STARS
スターズ
U
CONTENTS

第26歩	リフトオフ!!!	007
第27歩	R・ゴダード号	027
第28歩	約束の赤き星	047
第29歩	オープン ザ ゲート	067
第30歩	ファーストコンタクト	087
第31歩	宇宙人の願いごと	107
第32歩	天球儀	127
特別読切	FOO FIGHTER FUJI	151

STEP 26: LIFT-OFF!!!

HIGHER, HIGHER, AND HIGHER TO THE LIMITS OF THE SKY!

☆ＪＣ第②巻大好評発売中!!売切の場合は書店で注文を!!
☆番外編掲載の「NEXT / 」売切間近!!196Pをチェック!!

STORY: TAKEUCHI RYOUSUKE

ART: MIYOKAWA MASARU

JULY 7TH, 2034
THE CHILDREN WHO ARE GOING TO MARS HAVE BEEN FOUND. AND SO...
NOW FOR THE NEWS.
THE EXTRATERRESTRIALS WILL ARRIVE ON MARS IN ONE YEAR FROM TODAY.
MARS PROJECT GOING WELL
STORS HAS INDICATED THAT IT IS IN PROGRESS OF PLANNING THE BEST POSSIBLE WAY TO UNDERGO THE MARS MISSION
REPRESENTATIVE BAUMGARTEN IS IN CHARGE.
CONSTRUCTION OF THE TOWER IS GOING AS PLANNED, AS EVIDENT BY THE GROWING SIZE OF THE TORNADO.

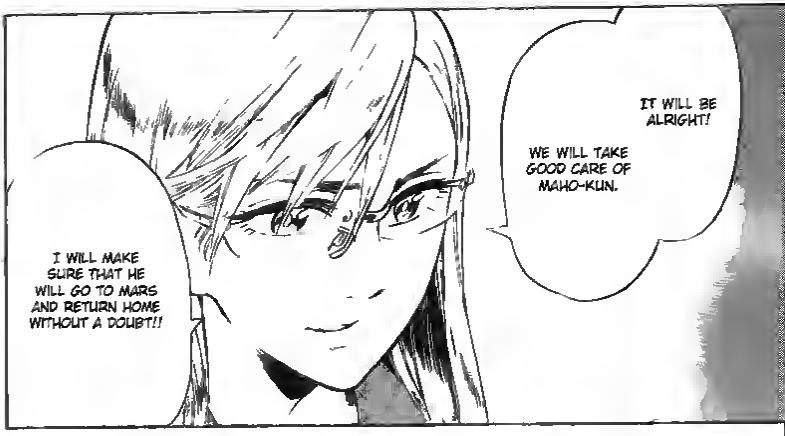
ALTHOUGH, THEIR IDENTITIES ARE STILL BEING KEPT UNDER WRAPS, THREE CHILDREN HAVE BEEN CALLED TO BE CONTACTS TO THE EXTRATERRESTRIALS.
THEY HAVE ANNOUNCED THAT THEY ARE RECEIVING PROPER TRAINING.
STORS SAYS THAT IS CONTINUING ITS ANALYSIS OF THE GIANT "BUILDER" THAT HAS BEEN CONSTRUCTING THE TOWER NONSTOP

Ah! I've been expecting you! Please come in!
PLEASE EXCUSE ME.
"BUILDER"...
HELLO!
NOW, HE'S TRAINING AS IF HE'S ONBOARD THE SPACESHIP. NEXT MONTH, HE WILL ALSO BE GOING TO FLORIDA.
HE WILL BE IN VERY GOOD HANDS.
THAT BOY SHOULDN'T GET INTO MUCH TROUBLE...
THIS TIME NEXT YEAR, MAHO GETS TO GO TO MARS.
ALRIGHT!
... AH!
IS... IS THAT SO?

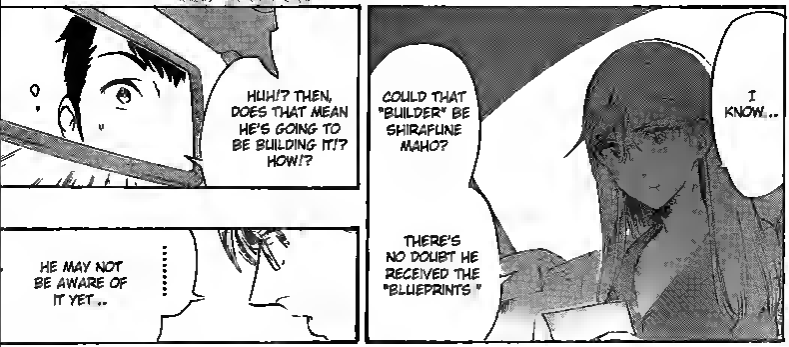
YEAH.
WELL... IF I COULD'VE REMEMBERED IT EARLIER, I WOULD'VE TOLD YOU.
WHAT IS IT?
OH, RIGHT! I THOUGHT I SHOULD SHOW YOU THIS.
!
WHILE I WAS CLEANING, I FOUND THIS PHOTO OF MAHO.
IT HAPPENED ABOUT TWO OR THREE MONTHS AFTER THE MARS MESSAGE...
DON'T... DON'T YOU THINK IT LOOKS SPOT ON IDENTICAL?
IDENTICAL...

AH...!
.....
IT SEEMS... HE LIKED TO PLAY WITH BUILDING BLOCKS.
YES... MOST CHILDREN DO, BUT TAKE A LOOK HERE.
I THINK HE PROBABLY DID IT JUST FOR CANDY.
Th-three chairs!
YEAH! I'M JUST AS SURPRISED ...
IT'S WEIRD, BUT TO ME, THE WAY HE LOOKED ...
SOMEHOW, MAHO LOOKED JUST LIKE THE "BUILDER."
THE WAY HE SAT AND PILED UP THOSE BLOCKS...
MAHO-KUN... LOOKED LIKE IT?
THIS PHOTO WAS SKILLFULLY TAKEN, BUT
THAT BOY, EVER SINCE HE WAS A CHILD, GOT EMBARASSED WHENEVER HE WAS SEEN DRAWING OR BUILDING SOMETHING...
AH!
HE'S...
HE'S HIDING SOMETHING!

I'M WORRIED...
THAT BOY IS GETTING INVOLVED IN SOMETHING DANGEROUS..
AH.. BUT HE SAYS IT'S ABOUT THE TORNADO!!
.....!


I WILL MAKE SURE THAT HE WILL GO TO MARS AND RETURN HOME WITHOUT A DOUBT!!
WE WILL TAKE GOOD CARE OF MAHO-KUN.
IT WILL BE ALRIGHT!

THAT OLD PHOTO.. I WAS REALLY SURPRISED...
IT WAS NICE SEEING YOU.


HUH!? THEN, DOES THAT MEAN HE'S GOING TO BE BUILDING IT!? HOW!?
I KNOW...
COULD THAT "BUILDER" BE SHIRAFUNE MAHO?
THERE'S NO DOUBT HE RECEIVED THE "BLUEPRINTS."
HE MAY NOT BE AWARE OF IT YET..
.....

I'VE HEARD THAT THE NUMBER OF NEURONS IN A PERSON'S BRAIN AND THE NUMBER OF STARS AND PLANETS ARE AROUND THE SAME, AT ABOUT 100 BILLION.
AS FAR AS I KNOW..
DID YOU KNOW THAT THE NERVES OF THE HUMAN BRAIN RESEMBLE THE STRUCTURE OF THE UNIVERSE?
UNIVERSE
NEURON
EVERY ONE OF OUR MINDS CAN EXPAND LIKE THE UNIVERSE
SO
JUST AS NERVES STRETCH FROM THE NEURONS,
THEY RESEMBLE THE UNIVERSE CONTINUING TO EXPAND FROM THE CENTER OF THE MILKY WAY GALAXY.
PERHAPS

SHIRAFUNE MAHO CAN SEE US ALL IN HIS MIND. AS WELL AS THE ENTIRE UNIVERSE THAT INCLUDES EVEN EARTH AND MARS.
PERHAPS HE CAN EVEN IMAGINE EVERYTHING THAT GOES ON IN THE UNIVERSE INSIDE HIS MIND

EH...
THE LAST TIME WE SAW HIM, THE TOWER WAS PROBABLY BEING CONSTRUCTED WHILE HE WAS UNCONCIOUS, BUT...
HAS BEEN SPOKEN OF TWO UNIVERSES... COEXISTING ON AN ATOMIC LEVEL...
JUST THINKING OF THE INSIDE OF HIS MIND... ISN'T THAT CRAZY...!?
LISTEN? TO WHO?
THAT WOULD BE THE NORMAL DEDUCTION, BUT THE TRUTH IS, WE HAVE NO CHOICE BUT TO TRY AND LISTEN...
I THINK IT WOULD BE OBVI-OUS.
TO THE EXTRATER-RESTRIALS.

SEPTEMBER 1ST, 2034
CAPE CANAVERAL, FLORIDA STARS HEADQUARTERS
Whoa!
That thing they're exhibiting over there, it's the real Delta V Rocket!!
WOW!!
CALM DOWN WE'LL BE AT THE PRESS CONFERENCE VERY SOON, SO QUIT BEING SO NERVOUS!
HEY, YOU COULD LEARN A THING OR TWO FROM AMACHI-KUN...
AMACHI-KUN...!?
.....
AMACHI, RELAX! TAKE A DEEP BREATHE!
Ah... Aah...
AFTERALL, SOMEONE'S GOT KEEP AN EYE ON THEM.
Ah! Look at that rocket over there!
It's the real thing!!
THANK YOU.
MEGU-CHAN, MAYBE THE REST OF YOU COULD ACT AS THE BACKUP CREW IN CASE SOMETHING HAPPENS.
NO NO, IT'S ALRIGHT. I'M GLAD THAT YOU GET TO GO WITH THEM
.....
IT'S TIME TO GO IN, EVERYONE!

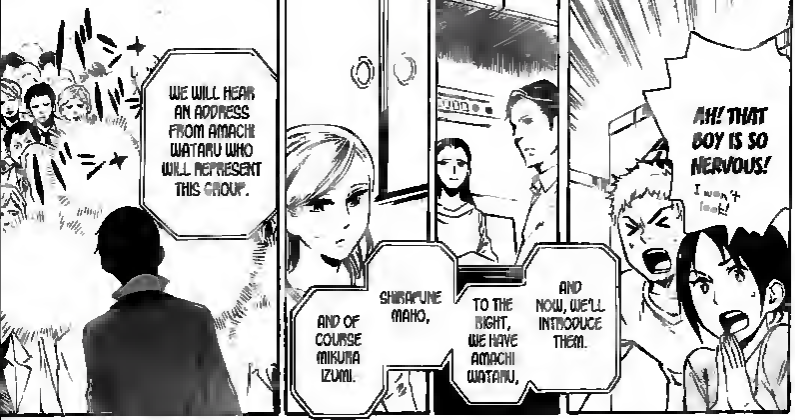
NilaiTP Scanlation

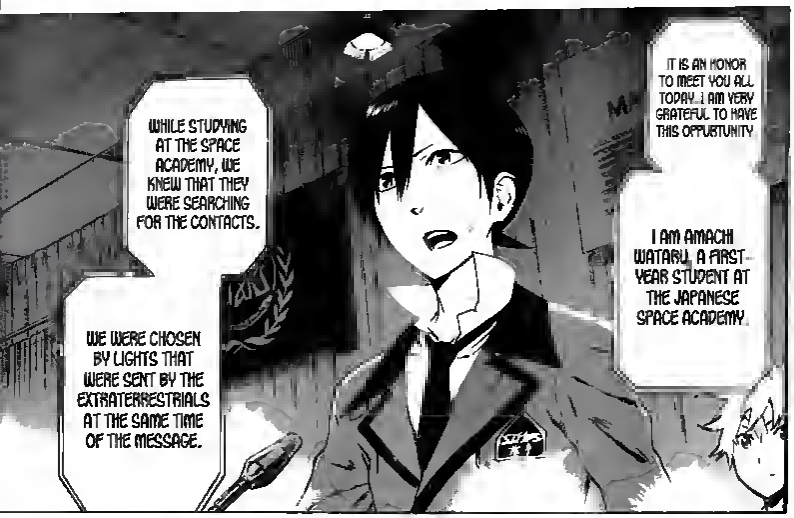
Credit ST&RS Chapter 26:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE
English Proofreader: Rainy
Typesetter: NIValue
Translator Help: eLeMeN

Because our cleaner has gone, we need Cleaner and also Quality Checker for this project. If you'd like, you can apply us at gr4354@gmail.com

Visit us at nilaitp.wordpress.com

AND NOW,
THE NAMES OF THE THREE CHILDREN WILL BE ANNOUNCED.
WHAT KIND OF CHILDREN ARE THEY ...
.....
ALRIGHT. LET'S GO! MY HEART IS POUNDING!
Y-YES.
YEAH!
STARS
THEY'RE THE CONTACTS TO THE EXTRATERRESTRIALS...!!
BUT THEY'RE STILL JUST CHILDREN, AREN'T THEY... IS THIS REALLY OKAY !?

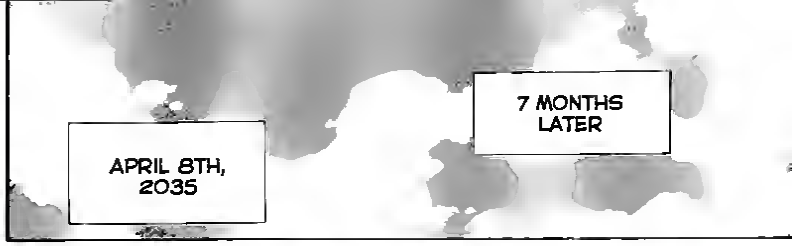

WE WILL HEAR AN ADDRESS FROM AMACHI WATARU WHO WILL REPRESENT THIS GROUP.
AND OF COURSE MIKURA IZUMI.
SHIRAFUNE MAHO,
TO THE RIGHT, WE HAVE AMACHI WATARU,
AND NOW, WE'LL INTRODUCE THEM.
AH! THAT BOY IS SO NERVOUS!
I won't lose!


IT IS AN HONOR TO MEET YOU ALL TODAY...I AM VERY GRATEFUL TO HAVE THIS OPPURTUNITY.
I AM AMACHI WATARU, A FIRST-YEAR STUDENT AT THE JAPANESE SPACE ACADEMY.
WHILE STUDYING AT THE SPACE ACADEMY, WE KNEW THAT THEY WERE SEARCHING FOR THE CONTACTS.
WE WERE CHOSEN BY LIGHTS THAT WERE SENT BY THE EXTRATERRESTRIALS AT THE SAME TIME OF THE MESSAGE.

HUH...?
WELL, WE DON'T THINK OF OURSELVES TO BE SPECIAL..
I'VE HEARD THAT THEY WOULD NOT RESEMBLE HUMANS...
LIGHTS... BUT WHAT ABOUT THE "CHOSEN CHILDREN" SPOKEN OF IN THE BEGINNING?

I BELIEVE IT WAS BECAUSE OF OUR MUTUAL FEELING OF COOPERATION AND DESIRE TO HELP EACH OTHER REACH OUR GOAL.
ALTHOUGH I WAS ABLE TO FIND THE LIGHT, IT WAS BECAUSE OF MY FRIENDS.
HEY . ISN'T THAT DIFFERENT THAN WHAT HE REHEARSED?
THESE TWO HERE HAVE FELT THE SAME THING AS I HAVE.
I AM THE ONE WHO RECEIVED THE LIGHT OF MEMORY.
MY FRIENDS MAY HAVE FELT BITTER ABOUT NOT BEING CHOSEN,
BUT IF WE HAD NOT BEEN CHOSEN, I KNOW MY FRIENDS WOULD HAVE STILL SUPPORTED EACH OTHER.
WE MUST ENCOURAGE EACH OTHER AS MUCH AS WE CAN.
THIS MISSION TO MEET THE EXTRATERRESTRIALS IS ALL TOO IMPORTANT.
WE ARE STILL THOSE CHILDREN.

Please watch out for us from now on.
It's a pleasure to work with you all!
パチ
パチ
しいん…
……!!
STARS
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ



BEFORE LONG, THREE PASSENGERS WILL BOARD THE DELTA X ROCKET AND BE LAUNCHED TOWARD THE ISS II.
THE DAY OF DEPARTURE HAS FINALLY ARRIVED!!

T/N: ISS II stands for the Second International Space Station

WHAT'S WRONG, MEGURU? WHAT A STRANGE FACE...
.....
UM... MAHO, I HOPE YOU AREN'T FEELING ANXIOUS, TOO...
HUH!?
STOP
I already made it through training!
DON'T WORRY, HOSHIHARA-SAN. SHIRAFUNE CAN RELAX
Then again, as for me...
AMACHI-KUN!?
MEGU-CHAN, THANK YOU FOR THE AMULET FROM THE GOD OF FLIGHT'S SHRINE
Iki'm Kyoto
I'LL TAKE GOOD CARE OF IT.
MHM...!
YOU GUYS, WE WILL ABOARD NOW
YES!
WELL, WE'LL BE WATCHING THE LAUNCH FROM OUTSIDE TAKE CARE...!
Contact us when you get to the ISS !!!

Yeah!
We'll be back!!

5
10
FLIGHT MODE ON
15
ALL SYSTEM PREPARATIONS COMPLETE

MAIN ENGINE IGNITION!!
LIFT-OFF!!!

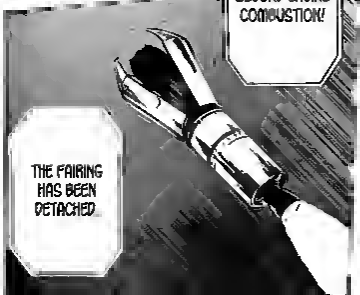
SEE...
SEE YOU SOOOON!!
MAKE SURE YOU COME BACK SAFELY...!
TO THE "MEETING" IN SPACE!!

STEP 27: THE R. GODDARD!!

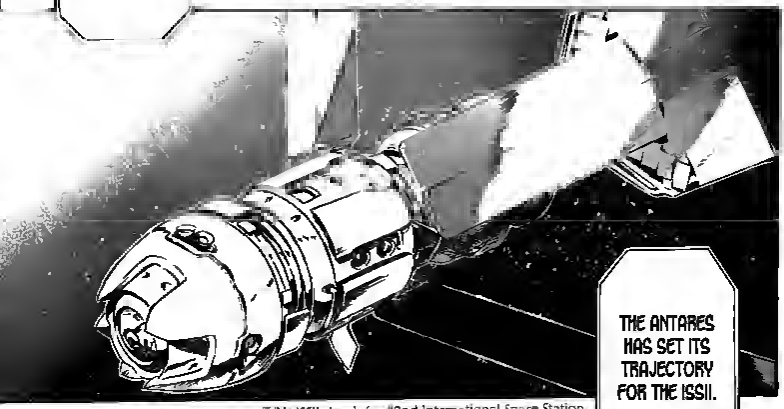
WRITTEN BY
TAKEUCHI RYOUSUKE

ILLUSTRATED BY
MIYOKAWA MASARU

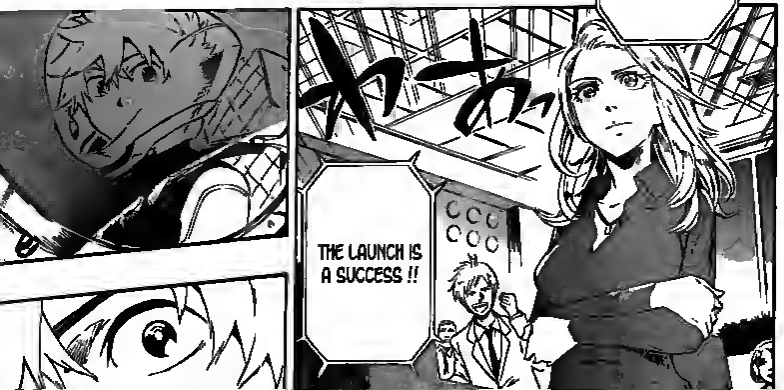
T/N: SRB stands for "Solid Rocket Booster



T/N: PDL stands for "Solar Array Paddle"



T/N: ISSII stands for "2nd International Space Station.



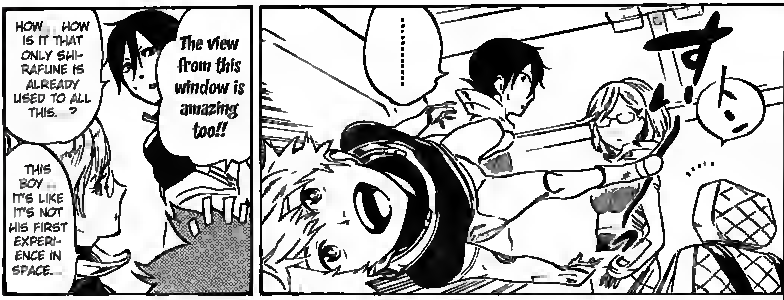
WOW...
Amachi-kun! It's Madagascar! It's the real deal!!
A, AH IT'S ABSOLUTELY AMAZING TO SEE THE REAL THING...

T/N: MPS stands for "Multi Pilot Simulator.

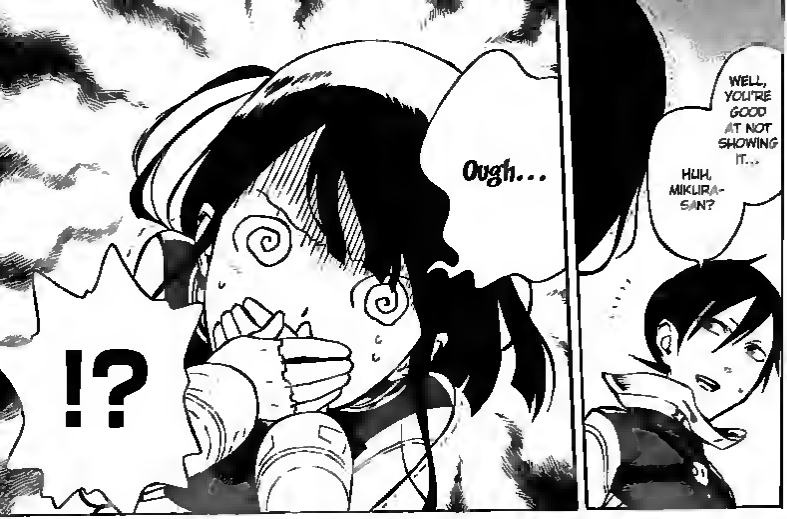
PLEASE MOVE YOUR HEAD OVER A LITTLE.
THANK YOU.
WE WON'T BE DOCKING WITH THE ISSII FOR ANOTHER 18 HOURS
YOU CAN ALL TAKE IT EASY NOW.
WHOA..
.....!
Whoooa...!!

I'LL HAVE TO GET USED TO THIS
HAHA... I... I CAN'T MOVE AROUND VERY WELL...!
Wow!! We're really floating!!
!!
AH!!
UGH.
UGH!?
SO- SORRY!

SAME HERE!! IT WAS JUST AN ACCIDENT!! REALLY! HONEST!!
IT... IT WAS AN ACCIDENT!!
I can't move around very well...
!!


HOW... HOW IS IT THAT ONLY SHI-RAFUNE IS ALREADY USED TO ALL THIS...?
The view from this window is amazing too!!
THIS BOY... IT'S LIKE IT'S NOT HIS FIRST EXPERI-ENCE IN SPACE...
.....
.....

FIFI-SAN, YOU'VE TO THE MOON BEFORE, HAVEN'T YOU?
YES, BUT THAT WAS 10 YEARS AGO.
SO, I'M A LITTLE NERVOUS AS WELL.
IN CONSIDERING YOUR BODY'S CENTER OF GRAVITY, YOU NEED TO REMEM-BER THAT THE HUMAN BODY IS QUITE HEAVY.
NORMALLY, IT ONLY TAKES A SMALL AMOUNT OF TIME TO GET USED TO IT.
THERE IS NO UP, DOWN, LEFT, OR RIGHT IN SPACE, SO TRY MOVING IN THE DIRECTION YOU CHOOSE YOURSELF.
R-RIGHT!



*Note- It sounds like Izumi has a cold. She normally would say すみません, so she's saying "Sorry" with a stuffed nose.

THIS IS MILES ON THE ISSII!
THEY'VE MADE IT!
THEY'VE SPOTTED US.
LOOK AT THAT ...
THE ISSII'S CONSTRUCTION DOCK ...
AND IN THE INTERIOR..
THE SHIP TO MARS
THE R-GODDARD MODEL...!
A-amazing!!
I CAN'T COMPREHEND THE SIZE... WE'RE GETTING CLOSER..
IT HAS AN OVERALL LENGTH OF 225 METERS AND A LOADING CAPACITY OF 5800 TONS!
THIS IS THE STATE-OF-THE-ART SPACESHIP THAT IS FUELED BY 3HE FROM THE MOON..!!
IT'S FOUR TIMES BIGGER THAN THE SPACE SHUTTLE.
Wow!!

T/N: Robert Goddard is credited with building the world's first liquid fuel rocket

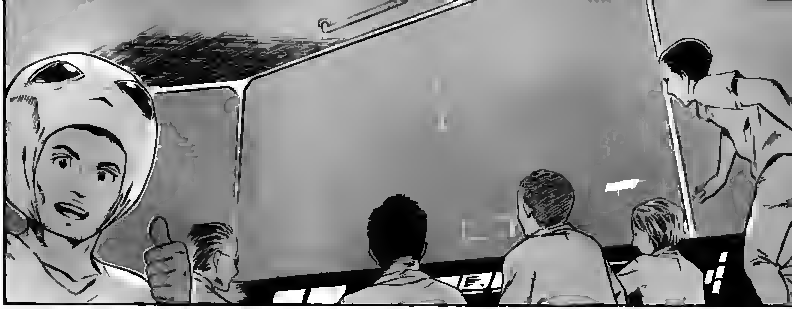
THE ANTARES HAS FINISHED DOCKING WITH THE ISSII.
CONNECTION BRIDGE AIR PRESSURE IS NORMAL.
GOOD, IT SHOULD BE ALRIGHT NOW.
YEAH!
UH... AAAAH!
SHI... SHIRAFUNE!
HUH...?

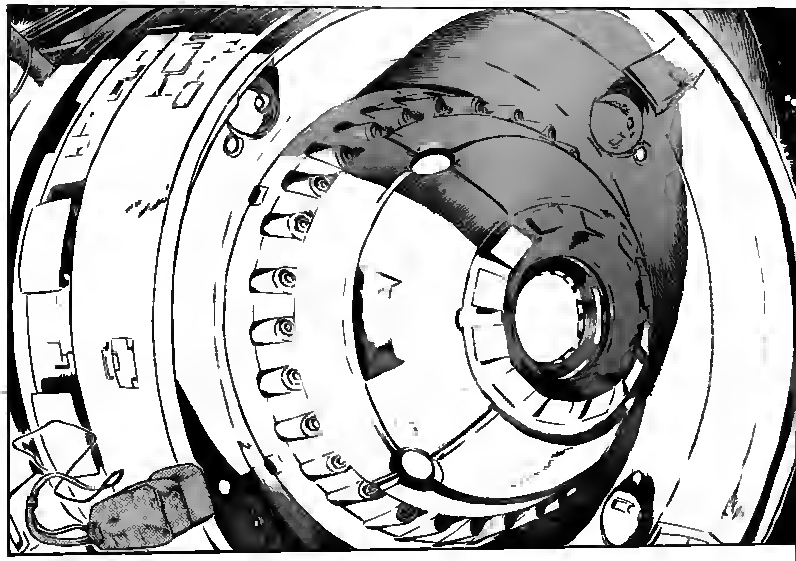
!!
HOLD IT!!
To the R. Goddard!!
Hahaha, welcome to the ISS!!...!
WELCOME...
THAT'S RIGHT.
GLAD YOU CAME! IT'S YOUR WELCOME PARTY!
THIS .. THIS IS...

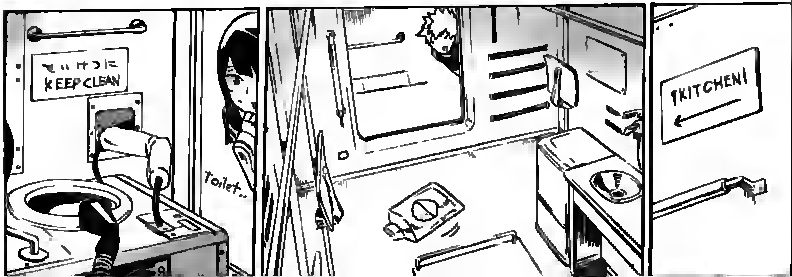
THE ENTIRE CREW HERE ON THE ISSII...
WILL ALSO BE ON THE R GODDARD
THEY'RE ALL GOING TO MARS AND THEY'RE GOING TO BE YOUR CREW.

O-OURS!?
T-THANK YOU VERY MUCH!
REAL GLAD YOU CAME!
WE OWE YOU FOR WHAT YOU DID BACK ON THE MOON! WE FINALLY GET TO THANK YOU IN PERSON.
CECIL-SAN MILES-SAN
Alright... so to thank you, we're going to show you around the Goddard. Follow me!!
Let's explore!!
Alright!!

WOULD... YOU LIKE TO GO LOOK AROUND WITH ME...?
That's not like you!!
I'M THINKING YOU'RE A LITTLE TOO RELAXED...
SPIRITS ARE HIGH, AND EVERYONE IS HAVING FUN, BUT FORGIVE ME IF I'M INTRUDING.
.....
Not enough tension!
H-HEY, FIFI, ARE YOU MAD?
.....






KEEP CLEAN
Toilet...
KITCHEN!

YEP! I USED TO BE ABLE TO RUN 10 KM EVERY MORNING!
AH... I HEARD IT'S 40 DAYS UNTIL WE GET TO MARS
YOU SEEM LIKE YOU'RE WEAK, BUT DO YOU WORK OUT?
THERE'S EVEN A TRAINING ROOM.
.....
OUR... OUR OWN ROOMS...! THAT MEANS WE WON'T HAVE TO DIVIDE AREAS WITH CURTAINS
FROM NOW ON, THIS WILL BE YOUR HOME
WE HAVE SMALL, SINGLE-PERSON ROOMS HERE
IT COULDN'T BE AN ALIEN... COULD IT?
.....!
PSH
HUH...?
THERE'S SOMEONE IN THERE.
THAT ROOM.
DO YOU KNOW WHO IT IS, SHIRAFUNE...?
HEY, WAIT, NO ONE SHOULD BE IN THERE..?
YEAH.

I wonder if this room really is for one person...
I suppose it is a spaceship ...
There's so much air in this sleeping bag!! Wow, it's so comfortable!!
WAAAAAH
This cabinet is so cute!!
!!
HUUUH, WASN'T THAT FIFI-SAN JUST NOW!?
FIFI-SAN IS KIND OF CUTE.
F-FORGET GET IT... I'M FORGETTING!!
!!
JUST NOW...
AH..

HAHA, I WONDER WHAT GOT THOSE KIDS SO NERVOUS..
IT'S GOOD TO SEE THEY'RE HAVING FUN.
AH... WELL, THEY'LL HAVE MORE "FUN" AS WE GET CLOSER TO OUR DESTINATION
IT... IT MUST HAVE SOMETHING TO DO WITH THE ALIENS!
DON'T SAY THAT SO LOUD!!
HEY...
COULD YOU TELL ME SOMETHING.
JUST A LITTLE LONGER UNTIL "THAT TIME"!!
YOU THREE ARE GOING TO REPRESENT MANKIND WHEN YOU MEET THE EXTRATERRESTRIALS...
WHAT KIND OF EXTRATERRESTRIALS DO YOU THINK WILL COME..?
ST&RS スターズ
STEP 27
END

NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 27:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE
Typesetter: NIValue

We need HQ raws only for chapter 28.
If you have, you can tell us
at gr4354@gmail.com

Visit us at
nilaitp.wordpress.com

ST&RS

STEP 28: THE REO PLANET OF PROMISE

☆JC①②巻大好評発売中!!
書店にない場合は、ぜひ注文を!!

SOMETHING COMES TO MIND IN SPACE... IS THAT NATURAL...?

STORY : TAKEUCHI RYOUSUKE

ART : MIYOKAWA MASARU

JUNE 21ST, 2025
IT HAS BEEN 1 MONTH SINCE THE R. GODDARD DEPARTED FROM EARTH.
THE VOYAGE IS GOING FAVORABLY, AND THEY WILL APPROACH MARS AFTER TRAVELING 30 MILLION KILOMETERS MORE.
THEY'VE LEFT THE SPACE STATION, AND THEY'RE HEAD TO MARS!
THIS IS THE EARTH RIGHT NOW SEEN FROM THE GODDARD.
IT IS NOW 100 MILLION KILOMETERS AWAY FROM THE EARTH. IT LOOKS SO TINY FROM HERE.
I KIND OF MISS IT...
BUT IT HAS GOTTEN QUITE LIVELY HERE ON BOARD TODAY!
THE JAPANESE CREW MEMBERS HAVE MADE A JAPANESE-STYLE MEAL, AND IT'S VERY POPULAR WITH THE OTHERS!
ALL 84 CREW MEMBERS ARE IN HIGH SPIRITS AS WE DRAW CLOSER TO MARS!!
THIS HAS BEEN MIKURA IZUMI, RECORDED ON JUNE 21ST, 2035.
THIS HAS BEEN MIKURA IZUMI, RECORDED ON JUNE 21ST, 2035. GOOD LUCK TOMORROW AS WELL!

モヤ
I... I CAN'T BELIEVE THAT'S BEING STREAMED TO ALL THE NEWS FEEDS IN THE WORLD...
I CAN'T DO MUCH ABOUT BEING... AN IDOL...! BUT IT IS WORK. .!!
モヤ
IT SEEMS YOU'VE GAINED A REPUTATION AS THE GOD-DARD'S IDOL.
HUUH!?
y-yeah...
AH... IZUMI
I WAS THINKING WE COULD EAT DINNER TOGETHER. HOW ABOUT IT?
I WAS THINKING THE SAME THING.
By all means.
ガヤ
Hahaha! It would be great if it were that kind of alien!
ガヤ
IS ANYTHING WRONG? THAT GRIN IS A BIT STRANGE...
.....?
?
Eh!? I didn't even think about it, for some reason!!

WHAT ARE YOU ALL DOING?
FIFI-SAN!
WE WERE TALKING ABOUT WHAT KIND OF ALIENS WE THINK COULD BE COMING.

?
DON'T YOU ALL GET TIRED OF TALKING ABOUT MEETING THE EXTRATERRESTRIALS?
Of course not! It's all about ideals!!

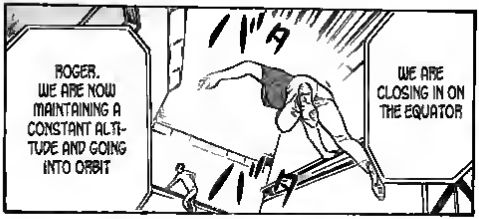
It's about what we all hope to see in the aliens that are coming! Shirafune, tell us again!
Of course! If they're good aliens, then we can befriend them, and everything would be great...!
If I got on their good side, maybe they would want to go to Earth... I want to show them everything!

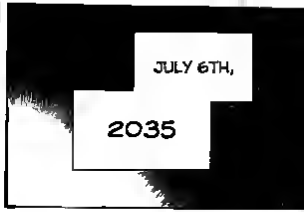
If they're tiny, they'll be so cute!!
Naah! If they're big, I'll hug them...
I want to become friends with the aliens, too!
BUT IF YOU THINK ABOUT IT, IT COULD BE A PROBLEM IF THEY'RE TOO BIG...
ASSUMING THEY'RE MORE ADVANCED COMPARED TO MANKIND, I'M INTERESTED IN IN THE EXTRATERRESTRIALS' CIVILIZATION.
ADVANCED CIVILIZATION..!
THAT'S RIGHT... THEY WERE ABLE TO BUILD THAT TOWER FROM SO FAR AWAY...
NO DOUBT THEY'RE INTELLIGENT LIFE FORMS THAT HAVE ADVANCED SCIENTIFIC ABILITIES.
THEY'RE MUCH MORE INTELLIGENT THAN US, HUH?
THEN, I THINK THEY'LL BE THE ONES LEADING US.
LEAD...?

EVERY HUMAN..
IF THIS POWER WAS ENTRUSTED TO EVERY HUMAN INSTEAD, I WONDER WHAT WOULD HAPPEN...
WE EACH RECEIVED THE POWER OF THE GALAXY ONE AFTER ANOTHER..
.....
THEN, THE EXTRATERRESTRIALS COULD BRING ABOUT THE EVOLUTION OF HUMANS.
RIGHT.
PERHAPS IT'S POSSIBLE TO COME TO A MUTUAL UNDERSTANDING WITH ANYONE OR ANYTHING BECAUSE OF THE "POWER OF SOUND."
PERHAPS IT'S POSSIBLE TO SURVEY THE ENTIRE WORLD WITHOUT EVEN MOVING BECAUSE OF THE "POWER OF MAP."
AND PERHAPS THE "POWER OF MEMORY" CAN BECOME A POWER THAT SPREADS ACROSS THE WORLD.
PERHAPS ON MARS, THEY CAN ONLY SPEAK WITH ONE PERSON.
IF THE POWER OF THE GALAXY IS ENTRUSTED TOGETHER IN THREE PARTS..
!!

I don't think I understand...
The aliens can do what..?
YOU THINK SO? I GUESS THAT'S A GOOD POSSIBILITY.
PERHAPS THEY ARE A BIOLOGICAL COLONY WITHOUT A BODY AND HAVING A SINGLE WILL...
?
?
MAYBE THEY DON'T SEE IN THREE DIMENSIONS LIKE WE DO... PERHAPS THEY SEE US IN FOUR DIMENSIONS
PERHAPS THE WAY THEY VIEW LIFEFORMS IS DIFFERENT. AS LIFEFORMS, MAYBE THEY EXIST AS INTELLIGENCE.
AH !!
Shrafune !!
IT LOOKS LIKE I HAVE NO NEED TO WORRY.
THESE GUYS BELIEVE GOOD ALIENS WILL MEET US ..
YEEAAH... I JUST WANT GOOD ONES TO COME...
Are you alright!?

SURELY, IT WILL BE ALL ALRIGHT.

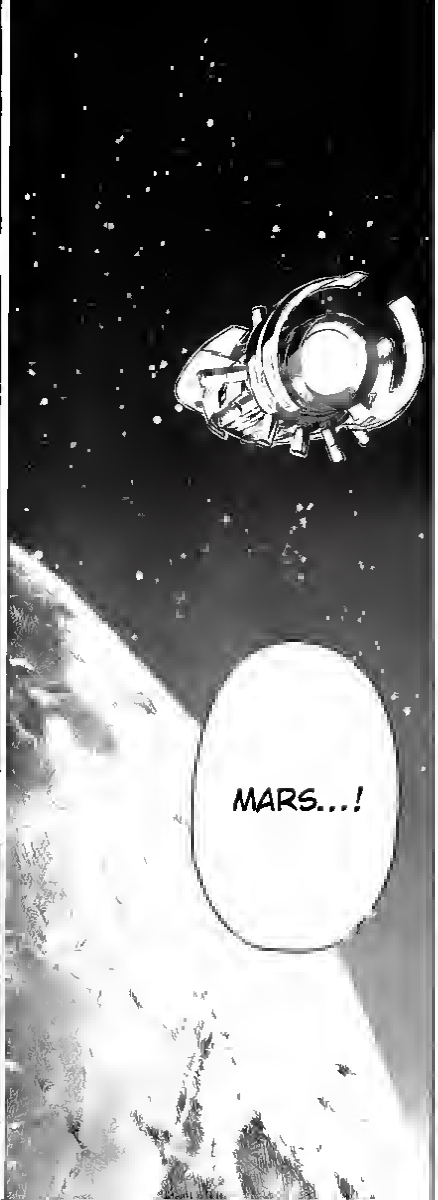

ROGER. WE ARE NOW MAINTAINING A CONSTANT ALTITUDE AND GOING INTO ORBIT
WE ARE CLOSING IN ON THE EQUATOR


JULY 6TH,
2035

ALL OF US...
WE'VE FINALLY ARRIVED.
WE'RE REALLY HERE.
IT'S... RED...!
Y-YEAH!!

IT'S... IT'S ENORMOUS! I CAN CLEARLY SEE IT, EVEN FROM THIS DISTANCE...
AT A HEIGHT OF 1200 KM, IT'S UNTHINKABLE... THE SKYTREE* IS ONLY 634 M IN COMPARISON...

T/N: The Tokyo Skytree is an observation tower in Sumida, Tokyo, Japan, standing at 634 m tall.



FALLING OUT OF ORBIT
T/N: Meters per Second
DECELERATING FALL WELL
CURRENT SPEED IS 360 M/S*
PARACHUTE RELEASE!
REVERSE THRUST!!

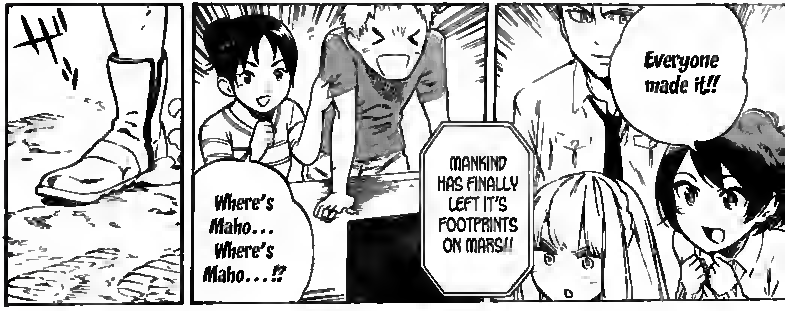
THE GODDARD HAS LANDED SAFELY ON MARS!
ROGER!!
Wow!
YEAR!!
Wow!
PHEW...

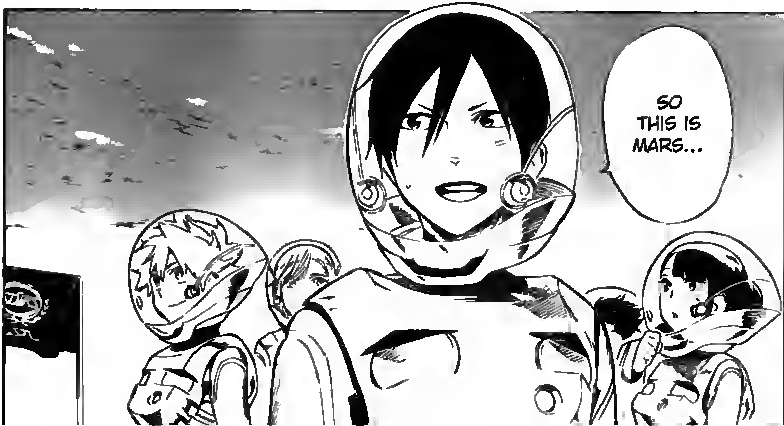
ALRIGHT, IT SHOULD BE ABLE TO TAKE PHOTOS
THE ROVER IS COMING THIS WAY
Alright, we're ready to go outside!!
Y-yes!

FOR THE TIME BEING, I, THE SHIP'S CAPTAIN, WILL MAKE THE PLANS...
AS A REWARD FOR WORKING HARD, ONE OF YOU WILL BE TAKING THE FIRST STEP ON MARS.
DO YOU WANT TO BE THE FIRST TO GO DOWN?
HUH!!?
WITH THAT... WHEN WE REVEAL WHO IT IS. .
WELL, WE'LL WORRY ABOUT THAT LATER! IT WILL BE A SECRET YOUR ENTIRE LIVES!!
Wahaha!
AT LEAST UNTIL I SAY SO!!
IT'S BECAUSE YOU INVITED ME TO THE ACADEMY THAT I'M EVEN HERE
SHIRAFUNE, YOU SHOULD BE THE ONE TO GO!!
R-really!? Yes!!
HEY... HOLD THE SPACE ACADEMY'S FLAG..
You're going to drop slowly.
O-OK!
THEN, HERE I GO..!
.....!

HWAH!!
MARS,
WE'RE HERE!!!

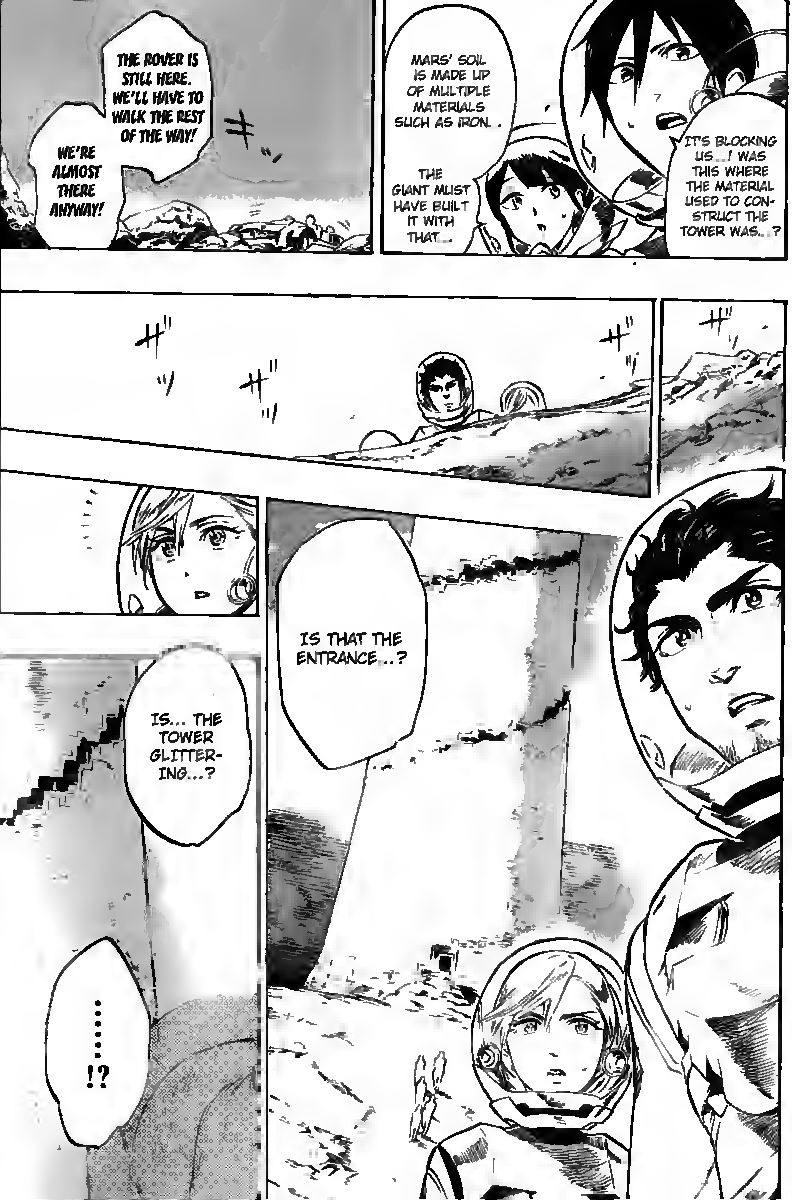
LIVE
MANKIND HAS LANDED ON MARS!!
THIS IS SUCH A SPECTACULAR SCENE!!
NOW WE HAVE HERE LEADING THE TEAM, CAPTAIN USUBARU.
THE FIRST STEP!


Where's Maho... Where's Maho...!?
MANKIND HAS FINALLY LEFT IT'S FOOTPRINTS ON MARS!!
Everyone made it!!


SO THIS IS MARS...

THANK GOODNESS WE WERE ABLE TO LAND IN THE RIGHT SPOT.
THE EXACT SPOT!
YEAH...
THE EXTRA-TERRESTRIALS ARE GOING TO ARRIVE RIGHT OVER THERE!!
Gulp...
CECIL, YOU'RE IN CHARGE OF SETTING UP CAMP!
TAKE CARE OF THE SHIP UNTIL WE GET BACK!
ROGER, CAPTAIN!
ALRIGHT!! I'D LIKE TO CONGRATULATE YOU ALL ON A JOB WELL DONE GETTING US TO MARS!
WE'LL HEAD TO THE TOWER!!

1/3 GRAVITY IS A STRANGE FEELING, HUH?
I DON'T FEEL SO LIGHT ANYMORE...
THE ENVIRONMENT RESEMBLES EARTH'S MORE THAN THE MOON'S.
MARS... DOESN'T SEEM LIKE IT GIVES OFF AN ODD IMPRESSION
IT LOOKS LIKE AN ORDINARY RED DESERT...
THE GIANT BUILDER ISN'T HERE...
AH... THE TORNADO HAS VANISHED AS WELL.
IT SEEMS LIKE IT FINISHED CONSTRUCTING THE TOWER, THOUGH
WELL... THE ATMOSPHERIC TEMPERATURE IS -40°C. WITHOUT THESE SUITS, WE WOULD FREEZE.
LOOK!!
WHAT AN INCREDIBLE HOLE...!!


THE ROVER IS STILL HERE. WE'LL HAVE TO WALK THE REST OF THE WAY!
WE'RE ALMOST THERE ANYWAY!
MARS' SOIL IS MADE UP OF MULTIPLE MATERIALS SUCH AS IRON. .
THE GIANT MUST HAVE BUILT IT WITH THAT...
IT'S BLOCKING US...! WAS THIS WHERE THE MATERIAL USED TO CONSTRUCT THE TOWER WAS...?
IS THAT THE ENTRANCE...?
IS... THE TOWER GLITTERING...?
.....!?

Ah...!
.....!
Y-you guys!!

INSIDE THE TOWER... FILLED WITH LIGHT!!
.....
I CAN HEAR.. A VOICE CALLING US.
I UNDERSTAND NOW...
THIS PLACE IS A REACTOR!
THE TOWER IS ACTIVATING..!
Let's go!!

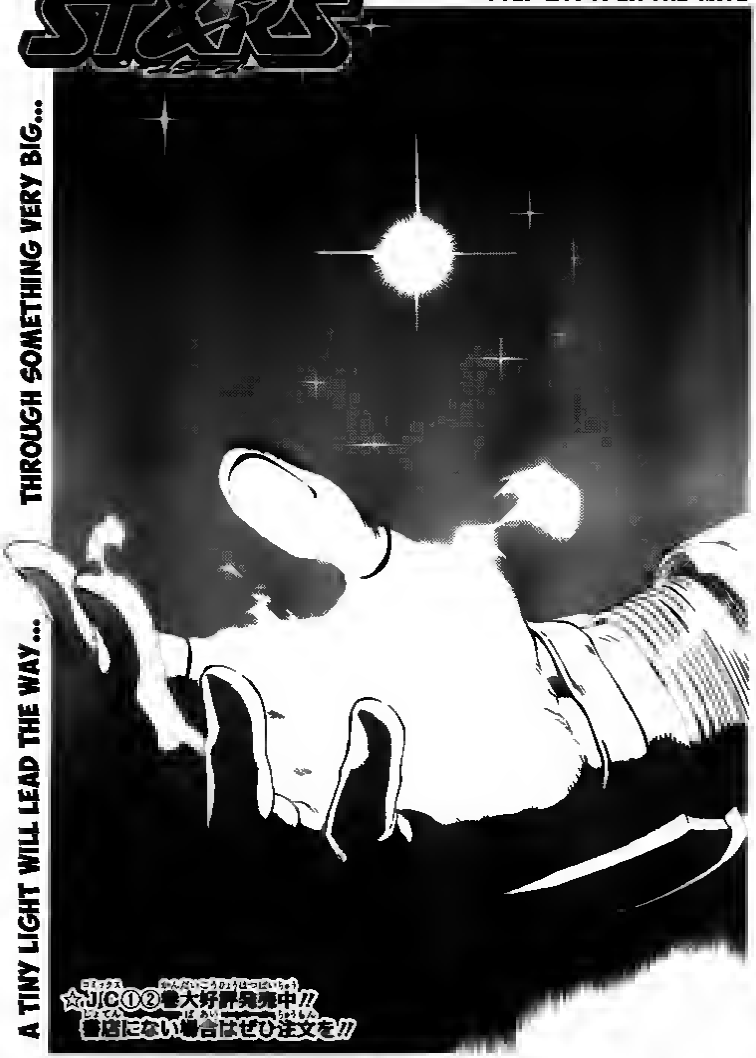
NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 28:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE
Proofreader: eLeMeN
Typesetter: NIValue

Currently, we need an active cleaner.
If you want, you can contact us
at gr4354@gmail.com

Visit us at
nilaitp.wordpress.com

STARS



STORY: TAKEUCHI RYOUSUKE
ART: MIYOKAWA MASARU

T/N: The onomatopoeia ゴゴゴゴ gives off a threatening atmosphere

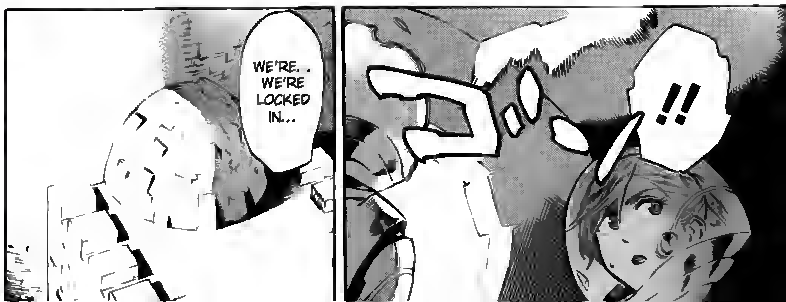
ゴゴゴ

HOW-EVER... THERE'S NO SIGN OF A DOOR...
THIS MUST BE THE ENTRANCE...
SHIRAFUNE, IS THIS THE RIGHT PLACE?
YEAH. . THIS PLACE HAS THE SAME DESIGN AS THE REACTOR...!
IZUMI?
.....! AH!

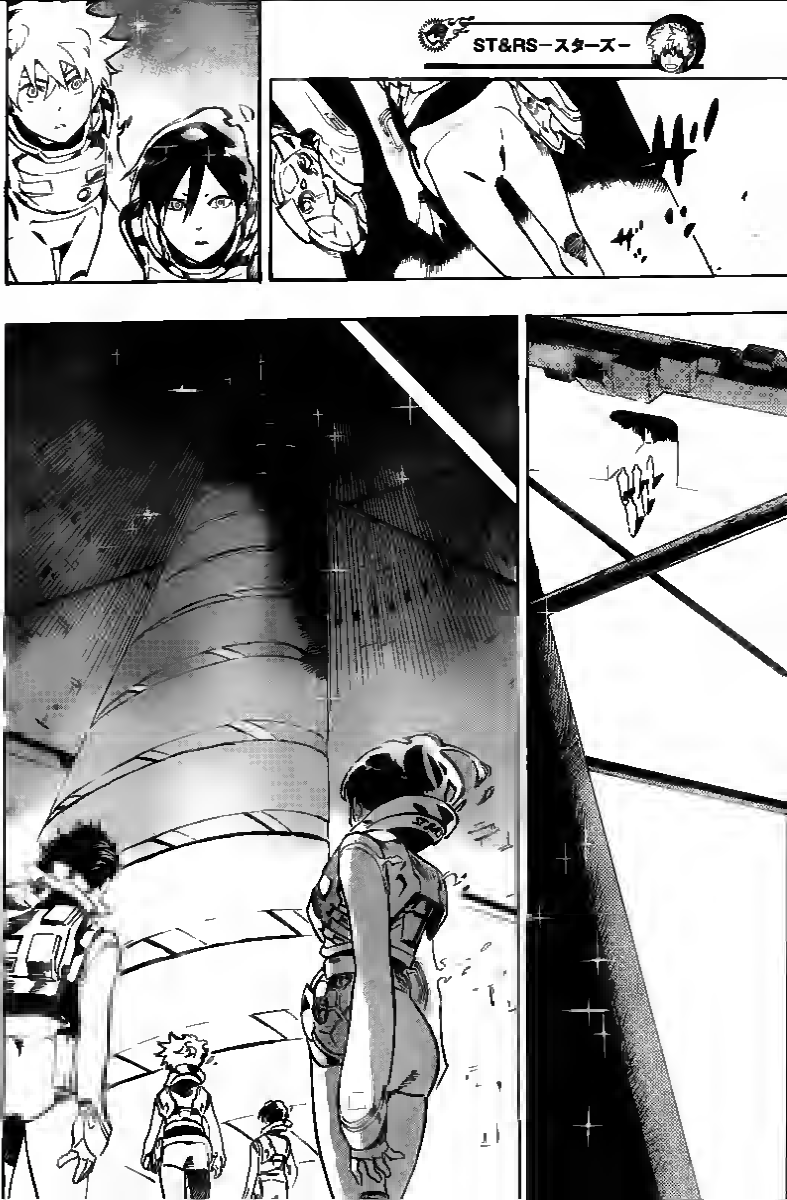
!
ALRIGHT... LET ME TRY.
.....
SOMETHING'S WRITTEN HERE .. "LIGHT OF MEMORY."

!!
I-IT'S OPENING!
!!

EH...
W-what is this gas!?
.....!!


WE'RE.. WE'RE LOCKED IN...
!!

FIFI-SAN?
THIS GAS IS...
ATMOSPHERIC PRESSURE... HOLD ON A MINUTE...!
I WONDER WHAT THE INTERNAL ATMOSPHERIC PRESSURE IS NOW?
THE GAS STOPPED FLOWING OUT...
HUH...? THESE READINGS ...
78% NITROGEN, 21% OXYGEN, 0.9% ARGON...!
AMAZING... WHAT COULD HAVE PRODUCED IT...?
I WONDER HOW...
IT'S THE SAME AS EARTH'S ATMOSPHERE...
THERE'S AIR INSIDE THIS TOWER!!
!!
IT SHOULD BE OKAY TO TAKE OFF OUR HELMETS, RIGHT?
YEAH, IT'S ALRIGHT.

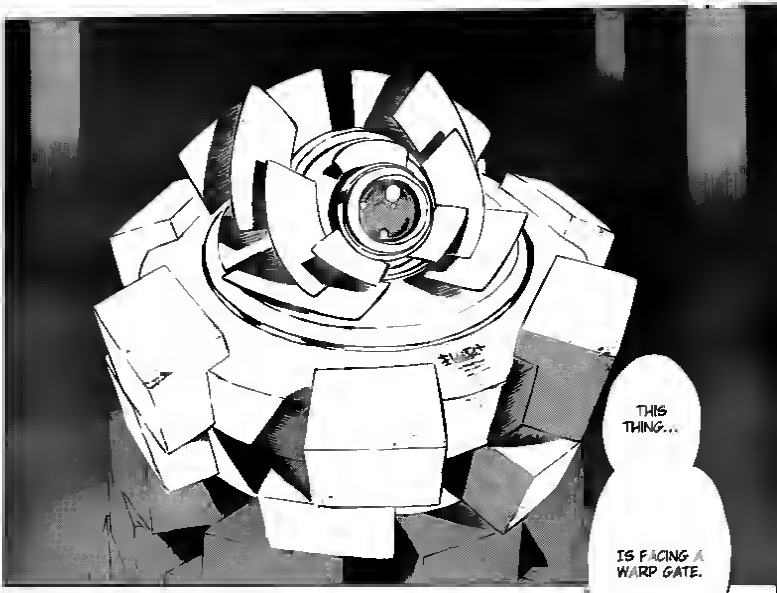


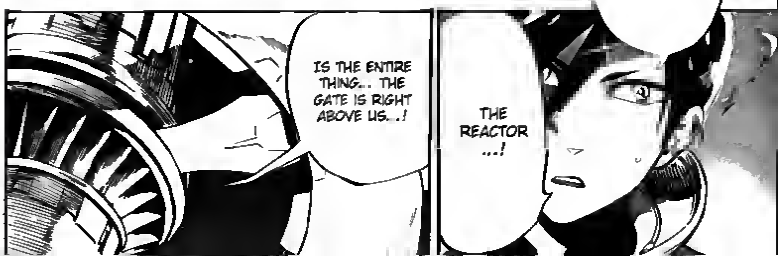
Everyone! This way!!
A TOWER INSIDE OF A TOWER...
AMAZING.. I CAN'T EVEN SEE THE TOP...
! SHIRAFUNE, IS THIS THE REACTOR?
ERR, NO, I THINK IT'S HIGHER UP.
AH... IT'S THE SAME CHARACTERS AS BEFORE...
THEN, HERE I GO..
!!
ゴゴ

THIS... ISN'T THIS AN ELEVATOR...?
I SEE...!
ゴ
!!
ゴゴゴゴゴゴ
WAH!! I-IT'S FAST!
.....!!

ゴオォォン
ゴォォォォ
S-so high...!
WE DESCENDED FROM A GREATER HEIGHT WHEN WE LEFT ORBIT, IZUMI.

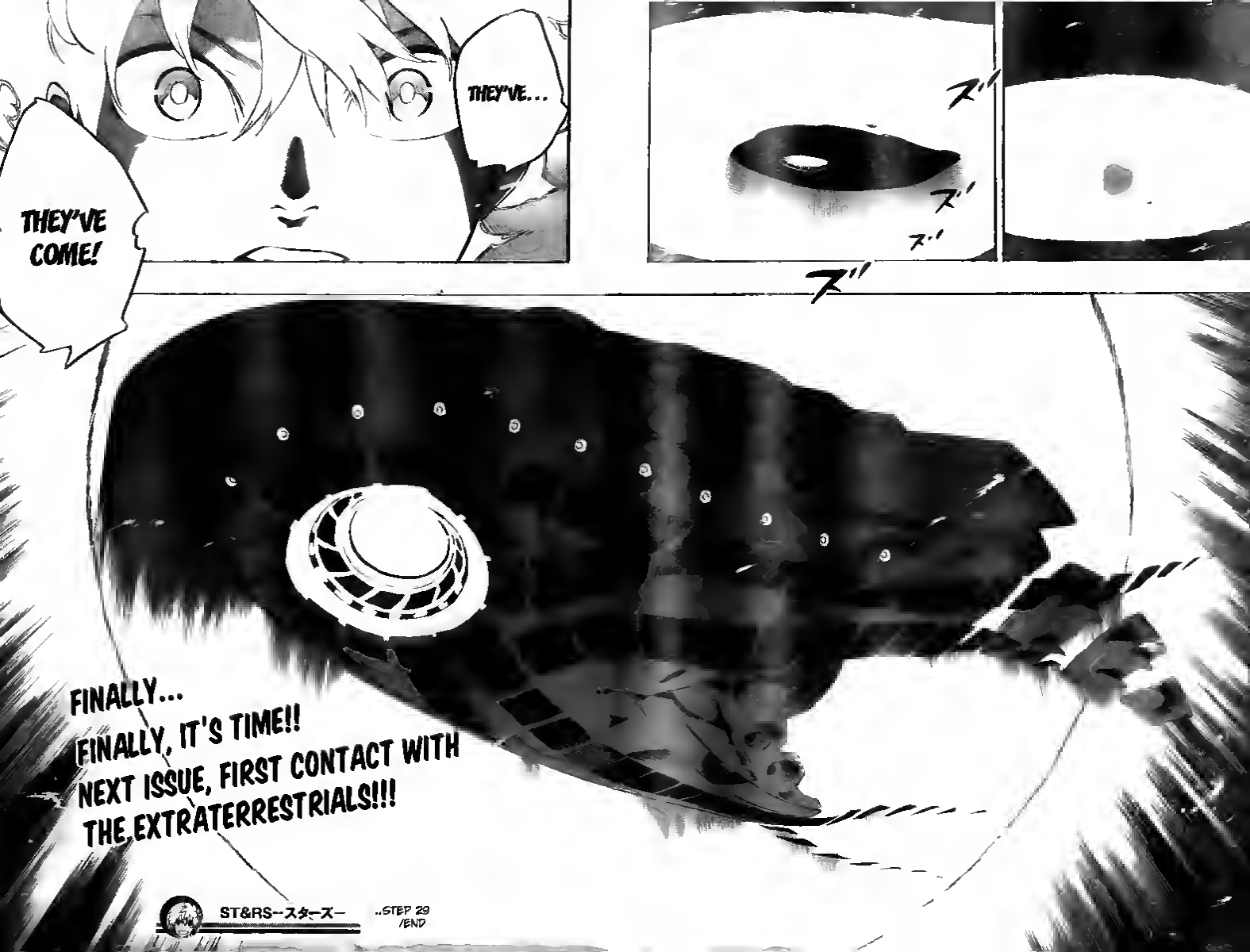
AMACHI-KUN, LOOK AT THAT...!
THAT'S..


THIS THING...
IS FACING A WARP GATE.


THE REACTOR ...!
IS THE ENTIRE THING... THE GATE IS RIGHT ABOVE US...!

GODDARD, CAN YOU HEAR ME?
WE ARE ABOUT TO ENTER THE REACTOR AS IT IS STARTING UP!
ROGER THAT!! WE CAN SEE THROUGH THE TOWER BECAUSE OF ALL THE LIGHT...
WE CAN SEE YOU ALL PERFECTLY, CAPTAIN!!
THIS IS...
THE THE LIGHT OF ALL MEMORIES COLLECTED FROM EVERY-ONE ON EARTH...
WE HAVE RECEIVED THE MES-SAGE, ON THE PROMISED DAY, THROUGH THE LIGHT...
WE HAVE GAINED THE POWERS, AND WE'VE COME THIS FAR...!
SO...

COME!!
WE'RE MOVING ...!!


THEY'VE...
THEY'VE COME!
ズ'
ズ'
ズ'
ズ''
FINALLY...
FINALLY, IT'S TIME!!
NEXT ISSUE, FIRST CONTACT WITH THE EXTRATERRESTRIALS!!!

NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 29:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE
Proofreader: eLeMeN
Typesetter: NIValue

Sorry for the last page, it's because we don't have the experienced cleaner. If you want to be our cleaner, you can contact us at gr4354@gmail.com

Visit us at nilaitp.wordpress.com

STARS

THE POWER OF THE GALAXY... ——FROM ACROSS THE GALAXY... —— IS CALLING.

☆JC最新第③巻3月2日発売!!
①②巻はぜひ書店で注文を!!

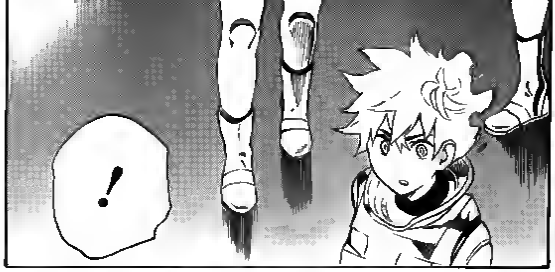
STEP 30: FIRST CONTACT

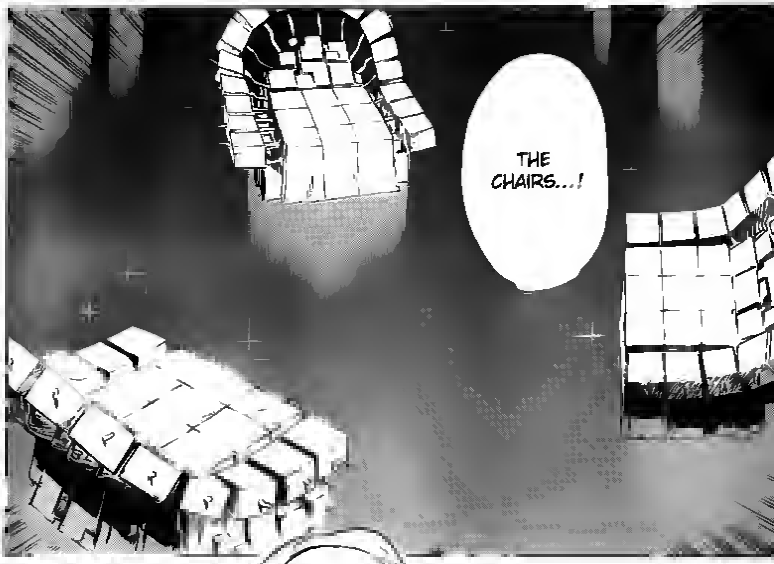
WRITTEN BY TAKEUCHI RYOUSUKE

ILLUSTRATED BY MIYOKAWA MASARU

THEY'VE FINALLY ARRIVED!!
I-IT'S HUGE!
IS THIS... THE ALIENS'...
SPACESHIP ...!?
……!!
ゴゴゴ

IT STOPPED...
H-HURRY.. IT'S NOT HEADING TOWARD THE MEETING PLACE...!
M-MAYBE TOWARD THE CHAIRS?
I DIDN'T SEE THEM ON THE WAY HERE, BUT..
THE CHAIRS ARE A BIT FURTHER UP!
ALRIGHT, LET'S GO!


!


THE CHAIRS...!

THIS.. IS THE MEETING PLACE..!
NO DOUBT! IT'S JUST LIKE IN THE IMAGES GATHERED FROM OPERATION ODIN.
THE MUST HAVE GRADUALLY RISEN UP TO THIS POINT...

Should we go sit on them?
Y-YEAH. LET'S DO IT...
THEY HAVE THE COLORS FROM THE POWER OF THE GALAXY LIGHTS.
THIS IS...
THE LIGHT OF MEMORY...!?
.....!?
LOOK!! UP THERE!!

IS THAT THE SHAPE OF A HUMAN...?
IT'S SO BRIGHT THAT I CAN'T SEE VERY WELL...
IT'S BEAUTI-FUL...

THE...
THE EXTRA-TERRES-TRIAL...!!

AT FIRST LOOK... HE HAS EYES—!?
AND MOUTH—?
.....!
A...A LIFE-FORM THAT LOOKS LIKE US—?
BUT IT APPEARS TO BE MORE MECHANICAL... I WONDER... IF IT IS SOME SORT OF SPACE SUIT...
.....
A...!
AMA-ZING...!
IT CAME!!
THE ALIEN!!!

★竹内先生、ミヨカワ先生にＦＬを!!あて先➡〒101-8050集英社　週刊少年ジャンプ編集部

!?
I AM PLEASED TO MEET YOU.
WHAT THIS FEELING..!?
SOMETHING INSIDE OF ME..
I'M VERY HAPPY
TO MEET YOU ALL.

I-IT'S NOT ME!! MY MOUTH IS MOVING BY ITSELF...!!
AH...
"YOU ALL"?
IZUMI.. WHAT IN THE WORLD ARE YOU SAYING..
I AM BORROWING THE POWER OF "SOUND."

BORROWING... SHE'S SPEAKING IN PLACE OF THE EXTRATERRES-TRIAL...!
HUH...!?

PLEASE.
DO NOT BE AFRAID...
WE CAN TALK TO IT...
... THEN, WHAT SHOULD WE DO...?
IT SEEMS FRIENDLY ENOUGH, BUT I DON'T KNOW...
.....
Here. I'll do it.
It's finally that time.

W-
WAIT!
FROM ITS POINT OF VIEW, IT MAY APPEAR TO BE A ONE-SIDED FRIENDSHIP.
IT MIGHT THINK MANKIND IS JUST WILLING TO BE OBEDIENT TO IT.
……!
ズ
ズ
ズ

YES...
WE FINALLY MEET!
He's come in contact with the extraterrestrial!!
A-AMA-ZING...!
.....!
I want to know
Everything about all of you!!
WHAT DOES THE EXTRA-TERRESTRIAL MEAN...!?
AS DO I, SHIRAFUNE MAKO.
AS...

NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 30:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE, eLeMeN
Typesetter: NIValue

Still, we need an experienced
cleaner for this project.
If you want to apply, you can
contact us at gr4354@gmail.com

Visit us at
nilaitp.wordpress.com

ST&RS

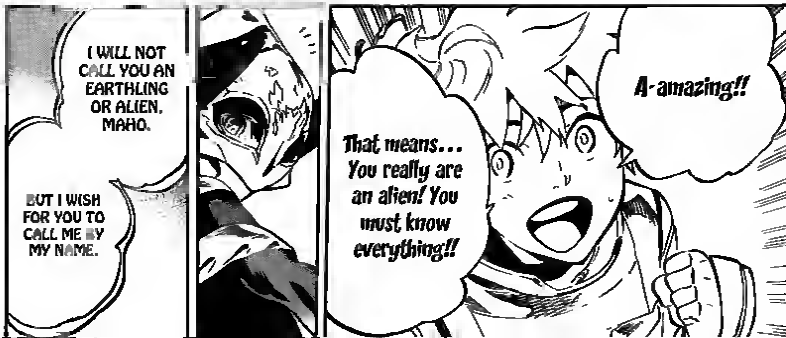
WRITTEN BY
TAKEUCHI RYOUSUKE
ILLUSTRATED BY
MIYOKAWA MASARU

☆JC最新第③巻3月2日発売!!おまけ1コマ漫画なども充実です!!

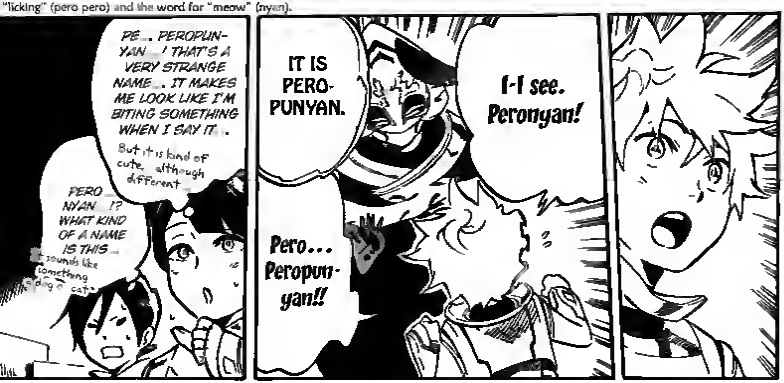
THIS IS A HISTORIC MOMENT!!
AS...
AS DO I. SHIRAFUNE MAHO.
MY NAME...!
!
IT KNOWS SHIRAFUNE-SAN'S...
BUT HOW..
HE HASN'T TOLD IT HIS NAME YET..!
!
I DO NOT ONLY KNOW MAHO'S NAME.
EH..

MIKURA IZUMI
FIFIE COLLINS
USUBARU KEIICHIROU
AMACHI WATARU
……!!
WE HAVE BEEN ALWAYS WATCHING YOU.
EVER SINCE YOU WERE BORN!

*T/N: Alien speech. This is used whenever the alien speaks in its own language

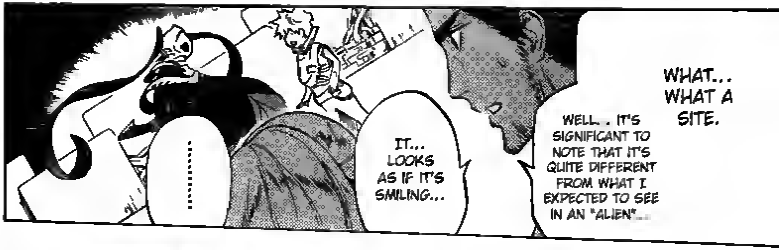

I WILL NOT CALL YOU AN EARTHLING OR ALIEN, MAHO.
BUT I WISH FOR YOU TO CALL ME BY MY NAME.
That means... You really are an alien! You must know everything!!
A-amazing!!

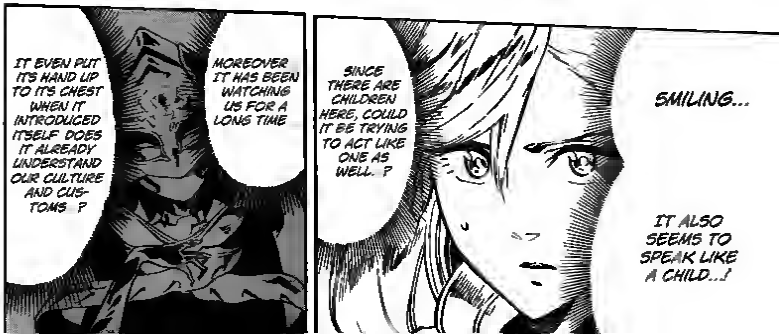
*T/N: Peropunyan's name contains both the word for "licking" (pero pero) and the word for "meow" (nyan).


PE... PEROPUN-YAN...! THAT'S A VERY STRANGE NAME... IT MAKES ME LOOK LIKE I'M BITING SOMETHING WHEN I SAY IT...
But it is kind of cute, although different
PERO NYAN!? WHAT KIND OF A NAME IS THIS...
...sounds like something a cat's
IT IS PERO-PUNYAN.
Pero... Peropun-yan!!
I-I see. Peronyan!

★竹内先生、ミヨカワ先生にＦＬを!!あて先→〒101-8050東京都千代田区一ツ橋２ノ５ノ10 集英社 週刊少年ジャンプ編集部

PERO-PUNYAN!
PLEASE SAY IT AGAIN.
IT MAKES ME THE MOST HAPPY TO HEAR MY OWN NAME BEING SAID BY YOU, MAHO.


WHAT... WHAT A SITE.
WELL.. IT'S SIGNIFICANT TO NOTE THAT IT'S QUITE DIFFERENT FROM WHAT I EXPECTED TO SEE IN AN "ALIEN"...
IT... LOOKS AS IF IT'S SMILING...
.....


SMILING...
IT ALSO SEEMS TO SPEAK LIKE A CHILD..!
SINCE THERE ARE CHILDREN HERE, COULD IT BE TRYING TO ACT LIKE ONE AS WELL..?
MOREOVER IT HAS BEEN WATCHING US FOR A LONG TIME
IT EVEN PUT ITS HAND UP TO ITS CHEST WHEN IT INTRODUCED ITSELF. DOES IT ALREADY UNDERSTAND OUR CULTURE AND CUSTOMS..?

Yeah!
PLEASE O"SERVE ME... WON'T THIS BE FUN, MAHO?
EH!! IS THIS OKAY!?
TRY THE OTHER SIDE!
じ～っ
THEN, WHAT IN THE WORLD DOES THE EXTRATER-RESTRIAL HAVE NEED OF BEING HERE...?
Ha...

YOUR BODY IS MAGNIFICENT!
YOUR LIMBS COME OUT OF YOUR BODY...!
YOUR CLOTHES SPARKLE...
AND YOUR EYES!
FOR THE LONGEST TIME WE'VE BEEN TRYING TO IMAGINE WHAT KIND OF BEING WAS COMING TO MEET US!
PEROPLINYAN, YOU LOOK KIND OF LIKE US
NO NEED TO BE WORRIED...
BUT, THIS IS THE ONLY PLACE THAT IS DIFFERENT.
WORRIED... WHAT WAS THERE TO BE WORRIED ABOUT...
Y-YEAH, YOU LOOK A LOT LIKE US...
YOU WERE NOT AFRAID BY MY OUTWARD APPEARANCE, WERE YOU? I WAS WORRIED!
REALLY?

IS THIS HAIR?
CAN I FEEL IT?
!
!!
WAWA...
I'M SOR-

R-REALLY!?
PERO-PUNYAN
IT LOOKS GLAD THAT YOU DID THAT...
PERHAPS... ISN'T THIS THE LIGHT OF THE POWER OF THE GALAXY...?
THIS LIGHT'S COLOR...
EH...!!

YES!
PEROPUN-YAN, ARE YOU AL-RIGHT?
Since I touched you...
!
THAT'S RIGHT!
MAHO, YOUR POWER FLOWED INTO ME... IT JUST SURPRISED ME!
IN HERE, THE POWER OF THE GALAXY IS AT ITS GREATEST.
. . . . .
. . . . .!
JUST AS I THOUGHT. IT HOLDS THE POWER OF THE GALAXY AS WELL..
R... REALLY!? I THOUGHT I MIGHT HAVE MADE YOU ANGRY...
IT WAS ONLY FOR A MOMENT, AND THEN THE FEELING WAS GONE!
AH... MY INTELLECTUAL CURIOSITY HAS BEEN SATISFIED...

WHAT... WHAT DOES THAT MEAN...
WHAT DO YOU MEAN? IT'S NOT LIKE I HELD ITS ARM.. BUT IT DID FEEL KIND OF COOL AND SILKY..
WATARU.
EH!?
SHI.. SHIRA-FUNE, WHAT DID PEROPUNYAN FEEL LIKE..?

Eh.
PLEASE TOUCH ME.
COME NOW. IT'S ALRIGHT. EVERYONE.
Um...

T-THEN, THIS MUST BE A WHOLE NEW EXPERIENCE FOR THE ALIENS AS WELL...
S-SURELY IT WOULD BE DIFFICULT TO DESCRIBE THIS FEELING...!
.....!
THIS IS...!
EH... EH!! THAT'S RIGHT, I DID!!
MIKURA-SAN DIDN'T YOU SAY SOMETHING EARLIER ABOUT WANTING TO HUG THE ALIEN?
.....

HI WA AA AA A!
F-FATHER, MOTHER ...!
MEGU-CHAN, NAC-CHAN... HARA-KUN... CHIEF ...!
WHERE DO YOU THINK I AM NOW ...?
NOW... I'M IN THE SHINING ARMS OF AN ALIEN...!
OR MAYBE THEY'RE HORNS!

EH...
AS HAS MINE.
TH-THANK YOU.
MY .. MY DREAM HAS COME TRUE

I WANTED TO FEEL. I WANTED TO HEAR MY OWN NAME.
FOR MY WISH TO FINALLY HAVE COME TRUE...!
I HAVE ALWAYS WANTED TO MEET YOU.
YOUR WISH...
ME... ME TOO!
I REALLY LIKE YOU, EVERYONE!
UH... IT'S EMBARASSING TO SAY THAT SO FRANKLY.
UNTIL I MET YOU, I WAS STILL SCARED, BUT... I AM SO GLAD THAT YOU ALL CAME.
THAT WAS THE FIRST THING I WANTED TO DO...
IT WAS MY PERSONAL WISH.
WAS IT YOUR INTENTION TO JUST COME IN CONTACT WITH US?

AND THERE IS ONE MORE
I HAVE AN IMPORTANT REQUEST FOR ALL OF YOU.
ONE MORE...
REQUEST FOR US...?
WHAT COULD IT...

WA...
!?
PE... PEROPUN-YAN!?
Eh...
We're floating ...!!

AH... YOU ARE ALL FINALLY ENTERING OUR SPACE SHIP...
WITH ALL OF YOUR POWERS...
WE CAN SURELY SAVE THE STARS...!
TO THE "UNKNOWN" PLACE!!!!
WE WILL DISCUSS THE OTHER REQUEST
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
IN OUR SPACE-SHIP.
YES, OF COURSE!
PERO-PUNYAN'S SPACESHIP!!
IS IT OKAY FOR US TO GO IN!?

NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 31:
RAW: Vicissitude
Cleaner: NIValue
Translator: TayoEXE
Proofreader: eLeMeN
Typesetter: NIValue

We need raws for chapter 36-39[END]
and tankoubon's oneshot
"Shirafune-kun to Tentaikei Kanojo"
(白舟くんと天体系彼女).
If you have them, you can tell us
at gr4354@gmail.com

Visit us at
nilaitp.wordpress.com

STEP 32: CELESTA

原作 竹内良輔 漫画 ミヨカワ将

I REALLY WANT TO SEE WHAT'S INSIDE, BUT...
CAN I SEE WHAT'S ON THE OUTSIDE, TOO!?
Mmm!!
OF COURSE!!
TH-THIS LIGHT...!?
WELL THEN, LET'S GO!
!!
Yay!!
.....!!
This feels amazing!!
IT'S...
THERE!!

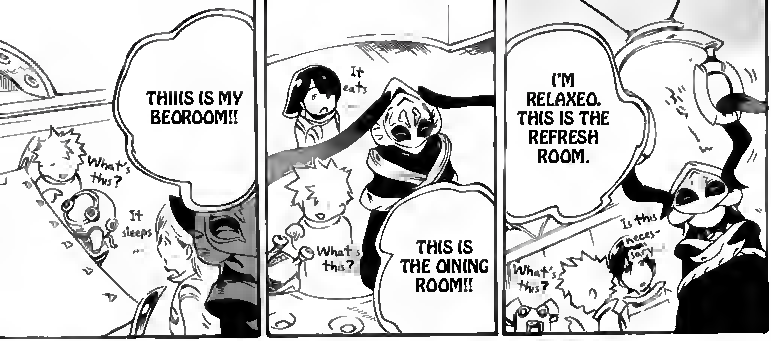
WE CAN EVEN BREATH...
IT'S ENORMOUS... 10 TIMES LARGER THAN THE GODDARD...!!
WHEN YOU SAY IT LIKE THAT, YOU HAVE TO WONDER HOW WE'RE FLYING...
HOW IN THE WORLD DOES THIS GIANT* EVEN MOVE...!?
COULD IT BE BECAUSE OF THIS LIGHT...?
PERO-PUNYAN.

*T/N The Japanese term "dekabutsu" denotes something extremely large.

THAT'S RIGHT, WATARU!
THIS IS THE SAME THING AS THE "LIGHT OF MEMORY" THAT YOU HOLD...
IT IS WHAT IS CONTROLLING OUR FLYING, THE TOWER, AND EVEN THE SPACESHIP
EVERYONE, THIS IS THE "LIGHT OF MEMORY"!!

EH...!!
O-OF COURSE ...!!
RIGHT! NOW, TAKE A LOOK AT THE ENGINE!! ISN'T THE LIGHT GATHERING?
Look look!
T-THAT ENGINE LOOKS...
LIKE IT HAS A MOUSTACHE ...
THIS POWER... IS THE SOURCE OF ALL ENERGY!
IN THIS UNIVERSE!!
I WONDER IF THIS IS WHAT IS MEANT BY THE PATH BEING OPENED TO THE CENTER OF THE UNIVERSE
COME NOW, LET'S CONTINUE ON!
TO THE INSIDE!!

IT... IT LOOKS LIKE A FOREST..
HERE WE HAVE THE PLACE FOR GREETING GUESTS! NOW, THIS WAY! THIS WAY!
WAAAAH!!
THIS IS THE CONTROL ROOM!!
What's this?
I DON'T UNDER-STAND THIS AT ALL!!
.....!?
DING DING! IT'S TIME TO GO!!

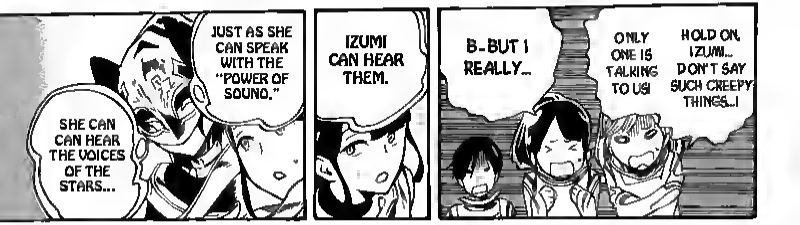

THIIS IS MY BEOROOM!!
What's this?
It sleeps...
It eats
What's this?
THIS IS THE OINING ROOM!!
I'M RELAXEO. THIS IS THE REFRESH ROOM.
Is this...
What's this?

GOODARD!? THAT'S YOUR SPACESHIP, ISN'T IT?
AH!! I WANT TO SEE IT! IS IT OKAY TO GO LATER!?
THE GODDARD IS ALSO CUTTING-EDGE IT'S QUITE AMAZING, BUT...
IT CAN'T COMPARE AT ALL TO THIS...

HEY, PERO-PUNYAN...
IN SUCH A HUGE SHIP LIKE THIS...
W-WE CAN GIVE YOU A TOUR..
SHIRA-FUNE...?
YEAH... OF COURSE! WE WELCOME YOU TO!!
EH...
YAY!!

ARE YOU ALONE...?
...YES! THE MESSAGE WAS FROM ME...
UNTIL NOW, I'VE TRIED VERY HARD TO MAKE IT THROUGH ALONE...
BUT...
.....?
I'VE ALWAYS BEEN LONELY!!
I'VE BEEN SO HAPPY EVER SINCE I MET YOU ALL!!

I HEARD SOMETHING EARLIER...
I'VE ALWAYS WANTED TO INTRODUCE MYSELF TO YOU ALL!!
OF COURSE!
YOU MEAN... NOW YOU HAVE FRIENDS!?
A-ARE WE REALLY
ALONE...?
I HEARD SOMETHING EARLIER... MANY LOUD...
VOICES..
.....!
LIKE...


JUST AS SHE CAN SPEAK WITH THE "POWER OF SOUND."
SHE CAN CAN HEAR THE VOICES OF THE STARS...
IZUMI CAN HEAR THEM.
B-BUT I REALLY...
ONLY ONE IS TALKING TO US!
HOLD ON, IZUMI... DON'T SAY SUCH CREEPY THINGS...!

VOICES... OF THE STARS...?
IT IS NOT SOME-THING TO BE AFRAID OF.
IT'S ALRIGHT. DON T BE WORRIED.
LOOK.
T-
THIS IS...!?
THE UNI-VERSE...?

AH...
I CAN REALLY HEAR THEM IN HERE...!
IT'S LIKE I'VE HEARD THESE VOICES BEFORE...
WHAT THE HECK IS THIS THING...?
...IN HERE...?
PERO-PUNYAN?
THAT'S RIGHT... HOW ABOUT WE EXPLAIN IT...
MAHO
IS THIS IMAGE OF THE UNIVERSE FILLING UP IN YOUR MIND?
HUH...!?
Y-YEAH, I CAN IMAGINE IT, BUT...
NO... THAT IS NOT YOUR IMAGINATION!
MAHO, YOU ARE LOOKING AT WHERE WE ARE RIGHT NOW. THIS IS THE "ACUTAL UNIVERSE"!!

ACTUAL...!?
YES!
WE CAN FREELY VIEW THIS ENTIRE UNIVERSE IN ITS ENTIRETY LIKE A MAP.
THAT IS THE "POWER OF MAP."
SO... IT'S THE POWER THAT ALLOWS TO SEE ANY PLACE AT ANY TIME LIKE A SATELLITE...?
!?
THIS IS A MODEL OF THIS UNIVERSE THAT WE CREATED WITH OUR POWER OF MAP.
IT IS CALLED A CELESTA.
!?
I SWEAR I HAVEN'T USED IT FOR ANY STRANGE THING LIKE THAT!
じと
JUST... JUST HOW MUCH DOES IT ALLOW YOU TO SEE!? OR RATHER I SHOULD ASK, HOW MUCH HAVE YOU BEEN ABLE TO SEE UP TO THIS POINT!?
I SHOULD HAVE REALIZED.

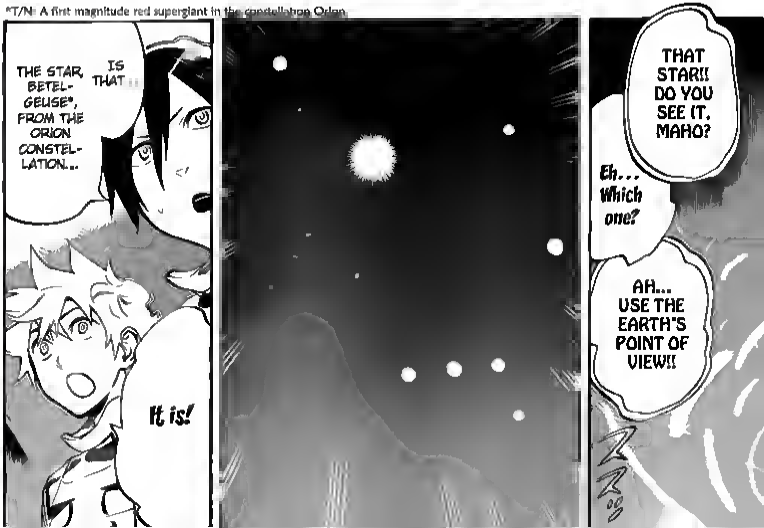
I'LL ENLARGE IT.
.....?
.....
AH...!
CELESTA...
HERE...! WHAT'S WRONG? DO YOU SEE IT?
IT'S OUR SOLAR SYSTEM...
IT'S THE EARTH...!
THAT'S RIGHT!
.....
SO THE VOICES THAT IZUMI HEARD EARLIER WERE COMING FROM HERE...?
ARE YOU SAYING THIS EARTH IS THE REAL EARTH?

MY MAP...?
IS THAT YOUR REQUEST?
MAHO...
THERE IS AN AREA THAT WE DO NOT YET HAVE IN THIS CELESTA.
I WOULD LIKE YOU TO DRAW YOUR MAP.
PLEASE, CAN YOU DO IT?
I'LL DO IT!
HOW DO I DO IT!?
THANK YOU! I'LL HELP YOU!
FIRST, JUST PLACE YOUR HAND IN THE CELESTA...
AND YOU CAN DRAW YOUR MAP
BY TRANSFER-ING IT...

ミュルル
BY TRANS-FERING
MY MAP...
ズ…
!!

The... universe...
Is over-flowing!!
.....!!
It filled up...!
.....!!
AMAZING, MAHO!!
THE EXTENT OF YOUR MAP IS SO VAST!!
SHIRAFUNE, YOU CAN REALLY SEE ALL OF THIS...
I NEVER COULD HAVE IMAGINED I NEVER THOUGHT ABOUT WHAT COULD LIE OUTSIDE OF THE SOLAR SYSTEM.
WONDERFUL! IF THERE ARE SO MANY STARS...

*T/N: A first magnitude red supergiant in the constellation Orion.


THE STAR, BETEL-GEUSE*, FROM THE ORION CONSTEL-LATION..
IS THAT
It is!
THAT STAR!! DO YOU SEE IT, MAHO?
Eh... Which one?
AH... USE THE EARTH'S POINT OF VIEW!!

I-I CAN HEAR IT. COMING FROM THAT STAR...
THIS IS... A SCREAM...!?
BETEL-GEUSE... IS ORION'S RIGHT SHOULDER...
VERY SOON, THERE WILL BE A SUPERNOVA EXPLOSION...
IT IS SAID THAT THIS STAR'S LIFE SPAN WILL BE EXHAUSTED, IT WILL EXPLODE, AND THEN IT WILL DISAP-PEAR, BUT...
IZUMI...?
AH...
MAHO!!
F-FROM BETEL-GEUSE...?
PLEASE GO WITH ME TO HELP IT!
TO BETEL-GEUSE!!
THE MYSTERY OF THE STARS...!?
ST&RS_スターズ
...STEP 32
END

NilaiTP Scanlation

Credit ST&RS Chapter 32:
RAW: Vicissitude
Cleaner: Prita_Ta
Translator: TayoEXE
Redrawer: Prita_Ta, NIValue
Typesetter: NIValue

We still need tankoubon's oneshot "Shirafune-kun to Tentaikei Kanojo" (白舟くんと天体系彼女.). If you have them, you can tell us at gr4354@gmail.com. We also look for new translator for new project

Visit us at nilaitp.wordpress.com

RYCOLAA SCANLATIONS
FOO FIGHTER FUJI
EDITOR : CRAYOLA
TRANSLATOR : SHRIMPY
RAW PROVIDER : SHRIMPY
RYCOLAA.COM
RYCOLAA.COM/FORUMS
#RYCOLAA@IRCHIGHWAY

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS

APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

Miss Wizard
Gamble Fish
Naive
Break Shot
81 Diver
Hetakoi
Bakuon Rettou
Happy Tennis
Shouta No Sushi
Ootiri Bomber
Libero Revolution
B-Type H-Style
Tojire No Hanachan
Suyojeon
Kanojo Wa Kannou Shousetsu Ka

ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED